



Bryssel, 16. tammikuuta 2023
(OR. en)

5161/23

LIMITE

CORLX 19
CFSP/PESC 25
RELEX 21
MOG 6
COHOM 5
FIN 23

ILMOITUS: I/A-KOHTA

Lähettäjä:	Neuvoston pääsihteeristö
Vastaanottaja:	Pysyvien edustajien komitea / Neuvosto
Asia:	Neuvoston täytäntöönpanopäätös ja täytäntöönpanoasetus Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä

1. Neuvosto hyväksyi 12. huhtikuuta 2011 päätöksen 2011/235/YUTP Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 359/2011 Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä.
2. Lähi-idän ja Persianlahden työryhmä pääsi 12. tammikuuta 2023 yhteisymmärrykseen 18 henkilön ja 19 yhteisön lisäämisestä päätöksen 2011/235/YUTP liitteessä olevaan luetteloon ja asetuksen (EU) N:o 359/2011 liitteessä I olevaan luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin kohdistetaan rajoittavia toimenpiteitä.

3. Korkea edustaja toimitti 12. tammikuuta 2023 ehdotukset neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/235/YUTP täytäntöönpanosta (asiak. 5157/23) ja neuvoston täytäntöönpanoasetukseksi Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 359/2011 täytäntöönpanosta (asiak. 5159/23).
4. Ulkosuhdeneuvosten työryhmä hyväksyi 16. tammikuuta 2023 ehdotukset neuvoston täytäntöönpanopäätökseksi ja täytäntöönpanoasetukseksi.
5. Henkilökohtainen tiedoksiantokirje lähetetään niille, joiden osoite on saatavilla. Luetteloissa mainittuja henkilöitä ja yhteisöjä varten julkaistaan ilmoitus Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa. Lisäksi C-sarjassa julkaistaan ilmoitus rekisteröidyille.
- Näin ollen pysyvien edustajien komiteaa pyydetään
 - vahvistamaan täytäntöönpanopäätöstä ja -asetusta koskevista ehdotuksista saavutettu yhteisymmärrys,
 - suosittamaan neuvostolle, että se hyväksyisi neuvoston täytäntöönpanopäätöksen Iranin tilanteen johdosta määrättävistä tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/235/YUTP täytäntöönpanosta, sellaisena kuin se on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 5158/23,
 - suosittamaan, että neuvosto hyväksyisi neuvoston täytäntöönpanoasetuksen Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 359/2011 täytäntöönpanosta, sellaisena kuin se on lingvistijuristien viimeistelemänä asiakirjassa 5160/23,

- suosittamaan neuvostolle, että se hyväksyisi niille henkilöille, joiden osoitteet ovat saatavilla, osoitettavien kirjeiden yleisen mallin, joka on esitetty tämän ilmoituksen liitteessä I;
 - suosittamaan, että neuvosto hyväksyisi tämän ilmoituksen liitteessä II olevan, virallisen lehden C-sarjassa julkaistavan ilmoituksen, ja
 - suosittamaan, että neuvosto hyväksyisi tämän ilmoituksen liitteessä III olevan luonnoksen virallisen lehden C-sarjassa julkaistavaksi ilmoitukseksi rekisteröidyille.
-

Letter to the designated persons and entities whose addresses are known – General template

This is to inform you that the Council of the European Union has decided that you/your client should be included in the list of persons and entities subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2011/235/CFSP¹, as implemented by Council Implementing Decision (CFSP) 2023/xxx², and in Annex I to Council Regulation (EU) No 359/2011³, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2023/xxx⁴ concerning restrictive measures directed against certain persons, entities and bodies in view of the situation in Iran. The grounds for your/your client's designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 359/2011, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

Your attention is drawn to the possibility of submitting a request to the Council before **31 December 2023**, together with supporting documentation that the decision to include you/your client on the abovementioned list should be reconsidered. Any such request should be sent to the following address:

¹ OJ L 100, 14.4.2011, p. 51–57

² Official Journal L ,, p....

³ OJ L 100, 14.4.2011, p. 1–11

⁴ Official Journal L ,, p....

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu



Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2011/235/CFSP and Council Regulation (EU) No 359/2011 concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Iran apply (2023/C xxx/xx)⁵.]

⁵ Official Journal C... p...

Ilmoitus henkilöille ja yhteisölle, joihin sovelletaan neuvoston päätöksessä 2011/235/YUTP¹, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2023/XXX⁺XXX⁺, ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 359/2011², sellaisena kuin se on pantu täytäntöön Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetulla neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2023/XXX⁺⁺, säädettyjä toimenpiteitä

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille ja yhteisöille, jotka mainitaan neuvoston päätöksen 2011/235/YUTP, sellaisena kuin päätös on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2023/XXX⁺, liitteessä sekä neuvoston asetuksen (EU) N:o 359/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetulla neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2023/XXX⁺⁺, liitteessä I.

Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että kyseiset henkilöt ja yhteisöt olisi sisällytettävä luetteloon henkilöistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan neuvoston päätöksessä 2011/235/YUTP ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 359/2011 säädettyjä rajoittavia toimenpiteitä.

Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat / se voi hakea neuvoston asetuksen (EU) N:o 359/2011 liitteessä II mainituilla verkkosivuilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta lupaa käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeisiin tai tiettyjen maksujen suorittamiseen (ks. asetuksen 4 artikla).

Asianomaiset henkilöt ja yhteisöt voivat toimittaa **15. helmikuuta 2023** mennessä neuvostolle pyynnön, että neuvosto harkitsisi uudelleen päätöstään sisällyttää heidät/sen edellä mainittuun luetteloon. Pynnön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

¹ EUVL L 100, 14.4.2011, s. 51–57.

⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 5158/23 olevan neuvoston täytäntöönpanoasetuksen numero ja julkaisutiedot.

² EUVL L 100, 14.4.2011, s. 1–11.

⁺⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 5160/23 olevan neuvoston täytäntöönpanoasetuksen numero ja julkaisutiedot.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu



Asianomaisia henkilöitä ja yhteisöjä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätökseen voi hakea muutosta unionin yleiseltä tuomioistuimelta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

Ilmoitus rekisteröidyille, joihin sovelletaan Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä 2011/235/YUTP¹ ja Iranin tilanteen johdosta tiettyihin henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston asetuksessa (EU) N:o 359/2011² säädetyjä rajoittavia toimenpiteitä

Rekisteröityjä pyydetään kiinnittämään huomiota seuraaviin asetuksen (EU) N:o 2018/1725 16 artiklan mukaisiin tietoihin:

Tämän käsittelyn oikeusperustana ovat päätös 2011/235/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2023/xxx⁺, ja asetus (EU) N:o 359/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2023/xxx⁺⁺.

Tämän käsittelyn rekisterinpitäjänä on neuvoston pääsihteeristön ulkosuhteiden pääosaston (RELEX) osasto RELEX.1, jonka yhteystiedot ovat seuraavat:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

sähköposti: sanctions@consilium.europa.eu

¹ EUVL L 100, 14.4.2011, s. 51–57.

² EUVL L 100, 14.4.2011, s. 1–11.

⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 5158/23 olevan neuvoston täytäntöönpanopäätöksen numero ja julkaisutiedot.

⁺⁺ EUVL: lisätään asiakirjassa 5160/23 olevan neuvoston täytäntöönpanoasetuksen numero ja julkaisutiedot.

Neuvoston pääsihteeristön tietosuojavastaavan yhteystiedot ovat seuraavat:

Tietosuojavastaava

data.protection@consilium.europa.eu

Käsittelyn tarkoituksena on laatia ja pitää ajan tasalla luettelo henkilöistä, joihin sovelletaan päätöksen 2011/235/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä (YUTP) 2023/xxx³, ja asetuksen (EU) N:o 359/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) 2023/xxx⁴, mukaisia rajoittavia toimenpiteitä.

Rekisteröidyt ovat luonnollisia henkilöitä, jotka täyttävät päätöksessä 2011/235/YUTP ja asetuksessa (EU) N:o 359/2011 säädetyt luetteloon merkitsemisen edellytykset.

Kerättyihin henkilötietoihin kuuluvat tiedot, joita tarvitaan kyseisen henkilön asianmukaiseen tunnistamiseen ja perusteluihin, ja muut asiaan liittyvät tiedot.

Kerätyt henkilötiedot voidaan tarvittaessa jakaa Euroopan ulkosuhdehallinnon ja komission kanssa.

Rekisteröityjen oikeuksien, kuten oikeuden tutustua tietoihin sekä oikeuden pyytää oikaisua tai esittää vastaväitteitä, käyttämiseen vastataan asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti, tämän kuitenkin vaikuttamatta asetuksen (EU) 2018/1725 25 artiklassa säädettyihin rajoituksiin.

Henkilötiedot säilytetään viiden vuoden ajan sen jälkeen, kun rekisteröity on poistettu niiden henkilöiden luettelosta, joihin sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, tai kun toimenpiteen voimassaolo on lakannut, taikka oikeuskäsittelyn ajan, mikäli se on aloitettu.

³ EUVL: lisätään asiakirjassa 5158/23 olevan neuvoston täytäntöönpanopäätöksen numero ja julkaisutiedot

⁴ EUVL: lisätään asiakirjassa 5160/23 olevan neuvoston täytäntöönpanoasetuksen numero ja julkaisutiedot.

Rekisteröidyt voivat asetuksen (EU) 2018/1725 mukaisesti tehdä kantelun Euroopan tietosuojavaltuutetulle (edps@edps.europa.eu), sanotun kuitenkaan rajoittamatta oikeussuojakeinoja, hallinnollisia muutoksenhakukeinoja tai muita kuin oikeudellisia oikeussuojakeinoja.
